



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 November 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пятый комитет

Пункт 152 повестки дня

**Отправление правосудия в Организации
Объединенных Наций**

Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи на имя Председателя Пятого комитета от 20 ноября 2020 года

Имею честь препроводить настоящим письмо Председателя Шестого комитета Миленко Эстебана Скокника Тапия от 19 ноября 2020 года об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций (см. приложение).

(Подпись) Волкан Бозкыр



Приложение

1. Имею честь обратиться к Вам с настоящим письмом в связи с пунктом 152 повестки дня «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций».
2. Как Вам известно, на своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2020 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета передала этот пункт на рассмотрение сразу двух комитетов — Пятого и Шестого. В пункте 36 своей резолюции [74/258](#) Ассамблея предложила Шестому комитету рассмотреть правовые аспекты доклада, который должен был быть представлен Генеральным секретарем, при том понимании, что это никак не затрагивает роль Пятого комитета как главного комитета Генеральной Ассамблеи, отвечающего за административные и бюджетные вопросы.
3. В ходе нынешней сессии Шестой комитет рассматривал этот пункт на своем 6-м заседании 15 октября 2020 года, а также в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 19, 23, 27 и 29 октября и 5, 6, 9 и 12 ноября. Кроме того, 9 и 10 ноября были проведены неформальные неофициальные консультации. Комитет рассмотрел правовые аспекты доклада Генерального секретаря о деятельности Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций ([A/75/160](#)), доклада Генерального секретаря об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций ([A/75/162](#) и [A/75/162/Add.1](#)) и доклада Совета по внутреннему правосудию ([A/75/154](#)), в приложения I и II к которому во исполнение пункта 37 резолюции [74/258](#) были включены мнения Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций соответственно.
4. В ходе неофициальных консультаций 19 октября Исполнительный директор Управления по вопросам отправления правосудия и представитель Совета по внутреннему правосудию выступили с докладами и выразили готовность вместе с представителями других подразделений Секретариата продолжить общение с делегациями, которые были весьма признательны за возможность получить ответы и разъяснения.
5. Делегации выразили признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций, представленный во исполнение резолюции [74/258](#), и за его доклад о деятельности Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций. Шестой комитет принял к сведению обращенную к Генеральной Ассамблее просьбу Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе ([A/75/162](#), п. 134). Делегации приняли к сведению также доклад Совета по внутреннему правосудию и содержащиеся в нем рекомендации.
6. Я хотел бы привлечь Ваше внимание к некоторым конкретным вопросам, касающимся правовых аспектов указанных докладов, обсуждавшихся в Шестом комитете. Однако при этом я должен отметить, что, к сожалению, последствия пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) вынудили Комитет отложить рассмотрение некоторых из этих вопросов.

Независимость судебных органов

7. Подчеркнув необходимость эффективного сотрудничества и координации между Пятым и Шестым комитетами, Шестой комитет вновь особо отметил, что в пункте 4 своей резолюции [61/261](#) Генеральная Ассамблея постановила, что новая система отправления правосудия должна быть независимой, транспарентной и профессиональной, должна располагать адекватными ресурсами и быть децентрализованной и согласовывающейся с соответствующими нормами

международного права и принципами соблюдения законности и надлежащих процессуальных норм в целях обеспечения соблюдения прав сотрудников и выполнения ими своих обязанностей и обеспечения подотчетности как руководителей, так и сотрудников. В связи с этим делегации выразили мнение о том, что при рассмотрении различных изложенных в вышеупомянутых докладах предложений, которые могут иметь финансовые последствия, Ассамблее следует надлежащим образом принимать во внимание пункт 4 своей резолюции 61/261. В этой связи Комитет принял к сведению рекомендацию Совета по внутреннему правосудию о том, чтобы Генеральный секретарь четко указал в круге ведения Управления по вопросам отправления правосудия необходимость проведения регулярных консультаций с Трибуналом по спорам и Апелляционным трибуналом по административным и бюджетным вопросам и чтобы Исполнительный директор Управления по вопросам отправления правосудия регулярно консультировался с председателями Апелляционного трибунала и Трибунала по спорам для обеспечения необходимой транспарентности и понимания судьями бюджетных вопросов, имеющих отношение к удовлетворению установленных потребностей судебных органов (A/75/154, рекомендация 11).

Избрание судей

8. Делегации напомнили о том, что они выразили обеспокоенность по поводу того, как сказались на избрании 10 июля 2019 года четырех судей Трибунала по спорам, занятых в половинном режиме, то обстоятельство, что между объявлением о выборах и их проведением прошло короткое время.

9. Делегации затем настоятельно призвали Генерального секретаря, Председателя Генеральной Ассамблеи и Совет по внутреннему правосудию обеспечивать, чтобы в будущем и при проведении подобных выборов делегациям предоставлялся разумный период времени между назначением даты выборов и их проведением.

Знание системы и распространение информации о ней

10. Сославшись на рекомендации Шестого комитета 2016, 2017, 2018 и 2019 годов (см. A/C.5/71/10, приложение, A/C.5/72/10, приложение, A/C.5/73/11, приложение, и A/C.5/74/10, приложение), в которых Комитет настоятельно призвал Секретариат и впредь совершенствовать и расширять информационно-разъяснительную деятельность, делегации с удовлетворением отметили освещенные в докладах продолжающиеся и наращиваемые усилия, предпринимаемые в этой связи в рамках различных компонентов системы отправления правосудия, включая организацию регулярных посещений полевых отделений и миротворческих миссий и проведение брифингов на местах, а также проведение рабочих совещаний с использованием средств видео- и телеконференционной связи. Комитет с удовлетворением отметил информационно-просветительские мероприятия Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций, в том числе усилия по решению системных вопросов (A/74/171, пп. 45–47, 51 и 59). Комитет принял к сведению принятый Канцелярией в 2019 году трехвекторный подход, сосредоточенный на повышении уровня осведомленности, развитии навыков разрешения конфликтов и взаимодействию с руководством (A/75/160, пп. 57–62). Комитет особо отметил большое значение этих усилий для обеспечения всеобщей доступности информации о системе отправления правосудия в Организации Объединенных Наций.

11. Кроме того, Шестой комитет настоятельно призвал Секретариат продолжать свою информационно-просветительскую работу в целях распространения информации о роли и функционировании различных компонентов системы и о

возможностях, которые она предлагает для рассмотрения жалоб, связанных со служебной деятельностью, в том числе внештатному персоналу, уделяя особое внимание полевым миссиям и местным отделениям.

Транспарентность и согласованность судебной практики и судебных наставлений

12. Шестой комитет напомнил о том, что ранее он уже указывал на важный правовой аспект наличия полной, точной и легкодоступной информации о судебной практике трибуналов, поскольку это позволяет персоналу и руководству, равно как и любому лицу, действующему в качестве юридического представителя, осведомляться о последних событиях, связанных с судебной практикой, выявлять прецеденты, которые могут служить ориентиром для оценки других дел, и лучше понять соответствующие правила и положения, применяемые трибуналами (см. [A/C.5/71/10](#), приложение, и [A/C.5/73/11](#), приложение). Комитет с удовлетворением отметил публикацию сборника судебных прецедентов по делам Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала за период 2009–2019 годов, который обеспечивает более широкий доступ к судебной практике трибуналов (см. [A/75/162](#), п. 49). Вместе с тем Комитет обратил внимание на отсутствие базы данных решений Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала с возможностью поиска, что облегчило бы проведение предметного и структурированного анализа. В этой связи он поддержал рекомендацию Совета Управлению по вопросам отправления правосудия принять необходимые меры для создания базы данных решений Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала с возможностью поиска и информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы по ее созданию ([A/75/154](#), пп. 36–37, рекомендация б).

13. Шестой комитет напомнил также о том, что ранее он отмечал важность обеспечения такой же транспарентности и применительно к судебным наставлениям. Комитет вновь рекомендовал Генеральной Ассамблее просить размещать в онлайн-овом доступе и тем самым распространять среди всех заинтересованных сторон, включая Ассамблею, все судебные наставления, имеющие общее применение.

Нормативная база

14. Шестой комитет особо отметил усилия Генерального секретаря и Канцелярии Омбудсмена и посредников Организации Объединенных Наций по дальнейшему формированию гармоничной рабочей среды, в которой нет места дискриминации, домогательствам, включая сексуальные домогательства, и злоупотреблению полномочиями, в частности проведение Генеральным секретарем кампании по разъяснению важности цивилизованного поведения (см. [A/75/160](#), пп. 14–21) и различные меры, принимаемые для дальнейшего повышения эффективности реагирования Секретариата на недопустимое поведение ([A/75/162](#), пп. 56–59).

15. Кроме того, Шестой комитет принял к сведению замечания Омбудсмена о том, что в настоящее время в Организации нет механизма для систематического контроля за благополучием сотрудников в местах с тяжелыми условиями службы, который позволил бы ей оперативно реагировать в тех случаях, когда условия работы начинают сказываться на здоровье сотрудников таким образом, что они не могут продолжать работу в данном месте ([A/75/160](#), п. 88).

Неформальная система

16. Шестой комитет подчеркнул, что неформальное урегулирование споров — это один из важнейших компонентов внутренней системы отправления правосудия, и вновь призвал изыскивать более эффективные стимулы к урегулированию конфликтов с помощью неформальных процедур.

17. Делегации высоко оценили деятельность Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций, в частности ее услуги по повышению осведомленности и развитию навыков, а также предпринимаемые на региональном уровне усилия по расширению спектра услуг по урегулированию конфликтов, оказываемых сотрудникам и лицам, не являющимся сотрудниками, за пределами Центральных учреждений, в том числе в периферийных отделениях и отдаленных районах, и по повышению осведомленности и укреплению потенциала (A/75/160, пп. 57–62).

18. Шестой комитет с удовлетворением отметил усилия, предпринимаемые Канцелярией Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций для всестороннего учета гендерной проблематики в своей деятельности и содействия осуществлению системных изменений (A/74/171, п. 59). Комитет отметил также рекомендацию Генерального секретаря о том, что Организации следует разработать комплексный управленческий подход к решению проблемы руководителей, которые, как может показаться на первый взгляд, хорошо справляются со своими обязанностями, но — в силу своего грубого поведения — добиваются этого ценой негативного воздействия на персонал, не сознавая последствий своего поведения для других сотрудников (там же, п. 60).

19. Шестой комитет вновь призвал все стороны в трудовых спорах прилагать все усилия к тому, чтобы разрешать их на раннем этапе в рамках неформальной системы, без ущерба для права каждого сотрудника подавать жалобы на рассмотрение в рамках формальной системы.

Формальная система

20. Делегации выразили признательность Группе управленческой оценки за ее важную роль в предоставлении сотрудникам помощи в урегулировании трудовых споров. Шестой комитет отметил также работу Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала в качестве вклада в содействие правосудию в Организации.

21. Шестой комитет напомнил о рекомендации Совета по внутреннему правосудию относительно расширения доступа персонала к документам и информации (A/72/210, п. 19, и A/73/218, рекомендация 1). Делегации вновь подчеркнули, что, когда это возможно и не нарушает требований о соблюдении конфиденциальности, Группе управленческой оценки следует предоставлять стороне, обратившейся с жалобой, документы и информацию, на которые полагалась Группа, подтверждая решения, принятые руководителями.

22. Шестой комитет отметил, что разумность сроков проведения разбирательств является одним из важных атрибутов эффективной системы отправления правосудия. Делегации приняли к сведению обеспокоенность Совета по внутреннему правосудию по поводу его оперативной эффективности и рассмотрения накопившихся дел (A/75/154, пп. 14–30). В этой связи Комитет вновь выразил обеспокоенность продолжительностью разбирательств и проблемами со своевременным вынесением решений в формальной системе отправления правосудия. В связи с этим делегации сочли уместным рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть соображения Генерального секретаря и Совета по внутреннему правосудию по поводу повышения эффективности и транспарентности

деятельности системы отправления правосудия Организации Объединенных Наций, особенно в устранении отставания и задержек в рассмотрении дел (там же, рекомендации 1, 3 и 8). Комитет с удовлетворением отметил дальнейшее осуществление плана урегулирования дел, в рамках которого в начале 2019 года были внедрены информационная панель отслеживания дел в режиме реального времени и показатели выполнения работы (A/75/162, пп. 97–100). Комитет с удовлетворением отметил также тот факт, что в 2020 году был достигнут прогресс в рассмотрении накопившихся дел. Комитет принял к сведению практику, когда секретариат размещает список дел, порученных половиннорегимным судьям, на веб-сайте системы внутреннего правосудия, позволяя тем самым сторонам отслеживать состояние их дел, и рекомендовал распространить эту практику и на судей, занятых в полном режиме (там же, п. 129).

23. Шестой комитет подчеркнул, что Трибунал по спорам является независимым судебным органом, который должен вести свои дела в соответствии со своим Статутом, Регламентом и кодексом поведения. В этом отношении Комитет принял к сведению информацию, представленную в пунктах 87–92 доклада Генерального секретаря (A/75/162) во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральному секретарю ввиду необходимости усиления подотчетности Трибунала предлагается изучить рекомендации 11, 12 и 13, содержащиеся в докладе Совета по внутреннему правосудию 2019 года (A/74/169), с тем чтобы рассмотреть их на семьдесят пятой сессии Ассамблеи (резолюция 74/258, п. 26). Комитет будет продолжать заниматься этим вопросом и в надлежащее время вернется к его рассмотрению.

Самостоятельное представление интересов и механизм добровольного дополнительного финансирования Отдела юридической помощи персоналу

24. Учитывая, что число лиц, самостоятельно представляющих свои интересы, остается стабильно большим, Шестой комитет с признательностью отметил, что Управление по вопросам отправления правосудия создало инструментарий для заявителей, самостоятельно представляющих свои интересы, который был опубликован и размещен на веб-сайте системы внутреннего правосудия в мае 2019 года (A/74/172, п. 89), и издало брошюру с объяснениями о том, как обжаловать административное распоряжение в формальной системе отправления правосудия, а также памятку размером с визитную карточку, в которой разъясняются сроки, применяемые в системе внутреннего правосудия (A/75/162, пп. 77–81).

25. Шестой комитет с удовлетворением отметил непрекращающиеся усилия, прилагаемые Генеральным секретарем во исполнение пункта 34 резолюции 74/258 для укрепления мер, призванных побудить сотрудников не отказываться от участия в механизме добровольного дополнительного финансирования.

Средства правовой защиты, доступные внештатным сотрудникам

26. Шестой комитет выразил признательность за информацию о средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении внештатного персонала, которую Генеральный секретарь представил в пункте 74 своего доклада (A/75/162) во исполнение пунктов 20 и 22 резолюции 74/258. Комитет принял к сведению информацию и мнения относительно доступа внештатного персонала к услугам Омбудсмана и посредников, изложенные в докладе Генерального секретаря о деятельности Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций (A/75/160, пп. 35–56).

27. Шестой комитет напомнил о том, что, как он уже неоднократно подчеркивал ранее, Организация Объединенных Наций должна обеспечивать, чтобы эффективные средства защиты были доступны для всех категорий персонала, включая внештатный персонал (см. [A/66/275](#), включая приложение II, озаглавленное «Предложение по механизмам обжалования для внешних сотрудников», и [A/67/265](#), включая приложение IV, озаглавленное «Ускоренное арбитражное производство для консультантов и индивидуальных подрядчиков», и приложение VI, озаглавленное «Доступ к системе отправления правосудия лиц, не являющихся сотрудниками, не подпадающими под действие механизмов разрешения споров, и другие меры, которые они могут принять при разрешении споров»). Кроме того, Комитет напомнил о соображениях, высказанных Группой для проведения промежуточной независимой оценки ([A/71/62/Rev.1](#), п. 413, рекомендация 23 и пп. 233–243), а также о вариантах системы правовой защиты внештатного персонала, выработанных Советом по внутреннему правосудию ([A/71/158](#), пп. 142–153 и приложение I, п. 13). Комитет рекомендовал продолжить обсуждение путей предоставления внештатным сотрудникам доступа к справедливым и эффективным механизмам урегулирования трудовых споров.

28. Делегации получили по этому вопросу информацию, представленную устно представителями Секретариата, а также информацию от Совета по внутреннему правосудию.

29. Делегации отметили пять инициатив, предпринятых в целях более эффективного предотвращения и урегулирования споров с участием внештатного персонала ([A/74/172](#), п. 95), и приняли к сведению обновленную информацию, представленную Генеральным секретарем в этой связи ([A/75/162](#), п. 74). Шестой комитет в этой связи рекомендовал Генеральному секретарю представить в его следующем докладе дополнительную информацию об осуществлении этих инициатив.

30. Делегации также приняли к сведению информацию о доступе внештатного персонала к услугам, которые оказывает Канцелярия Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций. В частности, делегации приняли к сведению увеличение с 2015 года числа дел, открытых по заявлениям внештатного персонала ([A/75/160](#), рисунок VIII). Шестой комитет принял к сведению доклад о деятельности Омбудсмана и посредников (там же, пп. 45–54). Комитет положительно оценил предложение Генерального секретаря об осуществлении в этой связи экспериментального проекта, в частности с учетом того, что этот экспериментальный проект поможет Организации установить, какие виды жалоб поступают от внештатного персонала, и оценить связанную с ними рабочую нагрузку в количественном отношении ([A/74/171](#), п. 65). В этом контексте и с учетом того, что, как заявлено в докладе Генерального секретаря, на первых этапах этот проект по-прежнему будет осуществляться за счет имеющихся ресурсов Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять решение о продолжении этого экспериментального проекта.

31. Шестой комитет принял к сведению представленную информацию об экспериментальном проекте, касающемся услуг, предоставляемых внештатным сотрудникам (см. [A/75/160](#), пп. 35–38), и просил Управление представить обновленную информацию на семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Комитет просил, чтобы эта оценка охватывала категории жалоб, подаваемых внештатным персоналом, места службы подающего жалобу персонала, продолжительность рассмотрения жалоб и результаты их рассмотрения.

Защита от преследований из мести

32. Шестой комитет принял к сведению информацию о защите обращающихся в трибуналы сотрудников от преследований (A/75/162, пп. 60–67). Комитет принял к сведению также информацию, устно представленную представителями Секретариата по этому вопросу. Комитет с удовлетворением отметил продолжающиеся в рамках механизмов консультаций между персоналом и администрацией усилия по проведению на постоянной основе обзора пересмотренных правил, регламентирующих защиту от преследования (ST/SGB/2017/2/Rev.1), в целях внесения в них исправлений, если таковые потребуются. Комитет отметил также, что свидетели, дающие показания по делам, связанным с сообщениями о ненадлежащем поведении, и сотрудники, участвующие в проведении должным образом санкционированных проверок и расследований, уже могут подпадать под защиту, предоставляемую Бюро по вопросам этики, в соответствии с бюллетенем Генерального секретаря ST/SGB/2017/2/Rev.1. Комитет подчеркнул далее важность выполнения в полном объеме постановлений трибуналов, касающихся защиты заявителей и свидетелей от преследований.

33. Шестой комитет принял к сведению мнение Совета по внутреннему правосудию о том, что сотрудникам, обращающимся с исками в трибуналы или выступающим в качестве свидетелей, должна предоставляться защита Бюро по вопросам этики и что участие сотрудников в судебных разбирательствах следует рассматривать как деятельность, подлежащую защите (A/73/218, пп. 12–13). Совет по внутреннему правосудию рекомендовал разработать четкую общеорганизационную стратегию защиты спорящих сторон и свидетелей от преследования. Делегации приняли к сведению информацию о том, что недостаточно эффективная защита сотрудников от преследований за подачу заявлений в трибуналы и явку в качестве свидетелей остается серьезной проблемой. Совет заслушал сообщения, подтверждающие, что опасения сотрудников по поводу преследований вполне реальны и могут рассматриваться в качестве одного из факторов, имеющих серьезные последствия для доступа к правосудию (A/75/154, п. 56). Комитет отметил, что преследование заявителей или сотрудников, выступающих в качестве свидетелей, представляет собой должностное нарушение и что установленные Генеральным секретарем правила защиты от преследования защищают сотрудников от наказания за сообщения о нарушениях. Кроме того, делегации заявили о необходимости внесения большей ясности по вопросу о достаточности защиты от преследования внештатного персонала, считая, что в рекомендациях, вынесенных в докладах, представленных на рассмотрение Комитету, этот вопрос прямо не освещается. Комитет подчеркнул далее важность выполнения в полном объеме постановлений трибуналов, касающихся защиты заявителей и свидетелей от преследований. Комитет принял к сведению мнение Совета по внутреннему правосудию о том, что трибуналы необходимо наделить полномочиями издавать приказы о защите, но при этом подчеркнул, что трибуналы уже имеют неотъемлемые и четкие полномочия на издание таких приказов в соответствии со своими статутами, регламентами и кодексом поведения.

34. Делегации сочли уместным просить включить в доклады, которые будут подготовлены к семьдесят шестой сессии, дополнительную информацию о прогрессе, достигнутом в деле защиты как штатного, так и внештатного персонала от преследований.

Поправки к Статуту Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций

35. Шестой комитет отметил, что для обеспечения единообразия формулировок, а также правовой определенности в отношении компетенции Апелляционного трибунала было бы желательно, чтобы Генеральная Ассамблея утвердила поправку к статье 48 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, находящуюся в настоящее время на рассмотрении Пятого комитета, и одновременно с этим соответствующие поправки к статьям 2 и 7 Статута Апелляционного трибунала. Для обеспечения единообразия формулировок и правовой определенности Шестой комитет, сославшись на соответствующие предложения Генерального секретаря (см. [A/73/217/Add.1](#)), рекомендовал утвердить поправки к Статуту Апелляционного трибунала, изложенные в нижеследующих пунктах.

36. В текст пункта 9 статьи 2 Статута Апелляционного трибунала будут внесены следующие изменения: а) добавление слов «на основании раздела К Административных правил Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций» перед словами «в связи с предполагаемым несоблюдением»; б) слово “Regulations” («Положения») в английском тексте будет писаться с прописной буквы; и с) после слова «Фонда» будет добавлено «в отношении прав, затрагивающих участие, период уплаты взносов и получение пособий в соответствии с его Положениями». Этот пункт в исправленном виде гласит:

«9. В компетенцию Апелляционного трибунала входит рассмотрение и разрешение дел по апелляциям на решения Постоянного комитета, действующего от имени Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на основании раздела К Административных правил Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в связи с предполагаемым несоблюдением Положений Фонда в отношении прав, затрагивающих участие, период уплаты взносов и получение пособий в соответствии с его Положениями, представляемым:».

37. Кроме того, в подпункты а) и б) пункта 9 будут внесены исправления, предусматривающие написание в английском тексте слова “Regulations” («Положения») с прописной буквы.

38. В пункт 2 статьи 7 Статута Апелляционного трибунала будут внесены следующие изменения: а) написание в английском тексте слова “Regulations” («Положения») с прописной буквы; б) добавление слов «Постоянного комитета, действующего от имени» перед словами «Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций»; и с) замена слова «Правления» словом «Постоянного комитета». Этот пункт в исправленном виде гласит:

«2. Для целей заявлений о предполагаемом несоблюдении Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вследствие решения Постоянного комитета, действующего от имени Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, заявление принимается к производству, если оно подано в течение 90 календарных дней по получении решения Постоянного комитета.».

Регламенты Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций с внесенными поправками

39. Шестой комитет принял к сведению поправку к пунктам 2 а) статей 8 и 9 регламента Апелляционного трибунала (см. [A/75/162](#), пп. 93 и приложение I), принятую Апелляционным трибуналом 24 октября 2019 года, и поправки к регламенту Трибунала по спорам (см. [A/75/162](#), п. 94 и приложение II), принятые Трибуналом по спорам 8 июня 2020 года. Комитет отметил решение Трибунала по спорам о том, что его регламент с внесенными в него поправками не вступит в силу до тех пор, пока его не утвердит Генеральная Ассамблея (см. [A/75/162](#), п. 95), а также мнения юридических подразделений, представляющих Генерального секретаря, и Отдела юридической помощи персоналу относительно регламента Трибунала по спорам с внесенными в него поправками ([A/75/162](#), п. 96, и [A/75/162/Add.1](#)). Из-за воздействия пандемии COVID-19 Комитет приступит к рассмотрению этих поправок позднее.

Условия службы членов Совета по внутреннему правосудию и требования, выдвигаемые при их назначении

40. Шестой комитет напомнил, что на своей семьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить для рассмотрения Ассамблеей на ее семьдесят пятой сессии обзор условий службы членов Совета по внутреннему правосудию и требований, выдвигаемых при их назначении, в частности требований в отношении их профессиональной квалификации, а также рекомендаций по этим вопросам (резолюция [74/258](#), п. 39). Комитет отметил, что во исполнение этой просьбы Генеральный секретарь представил предлагаемые условия службы и выдвигаемые при назначении требования для утверждения Ассамблеей, подчеркнув при этом, что их утверждение не повлечет за собой дополнительных финансовых последствий ([A/75/162](#), п. 127). Комитет рекомендовал утвердить предложенные Генеральным секретарем условия службы членов Совета по внутреннему правосудию и требования, выдвигаемые при их назначении (там же, приложение V), которые воспроизводятся в добавлении, без ущерба для сферы компетенции Пятого комитета.

Заключительные замечания

41. Шестой комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее включить пункт, озаглавленный «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», в предварительную повестку дня ее семьдесят шестой сессии.

42. Буду признателен за доведение текста настоящего письма до сведения Председателя Пятого комитета и распространение его в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 152 повестки дня, озаглавленному «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций».

Добавление

Предлагаемые условия службы членов Совета по внутреннему правосудию и требования, выдвигаемые при их назначении

1. Историческая справка

1.1 Генеральная Ассамблея учредила действующую с 1 июля 2009 года «независимую, транспарентную, профессиональную, располагающую адекватными ресурсами и децентрализованную систему отправления правосудия, согласовывающуюся с соответствующими нормами международного права и принципами соблюдения законности и надлежащих процессуальных норм, в целях обеспечения соблюдения прав сотрудников и выполнения ими своих обязанностей и обеспечения подотчетности как руководителей, так и сотрудников» (резолюция [61/261](#), п. 4).

1.2 Кроме того, в пунктах 35–38 резолюции [62/228](#) Генеральная Ассамблея:

подчеркнула, что учреждение совета по внутреннему правосудию может содействовать обеспечению независимости, профессионализма и подотчетности в рамках системы отправления правосудия;

постановила учредить к 1 марта 2008 года Совет по внутреннему правосудию в составе пяти членов, включая одного представителя персонала, одного представителя администрации и двух видных внешних юристов (один выдвигается персоналом, другой — администрацией), под председательством видного юриста, выбираемого консенсусом четырьмя другими членами;

постановила также, что Совет по внутреннему правосудию будет выполнять следующие задачи:

а) взаимодействовать с Управлением людских ресурсов по вопросам, связанным с подбором подходящих кандидатов на должности судей, включая проведение, при необходимости, собеседований;

б) высказывать свои мнения и давать рекомендации Генеральной Ассамблее по двум или трем кандидатам на каждую вакантную должность в составе Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций с должным учетом принципа географического распределения;

с) разработать проект кодекса поведения для судей для представления на рассмотрение Генеральной Ассамблее;

д) высказывать свои мнения в отношении внедрения системы отправления правосудия Генеральной Ассамблее;

постановила далее, что Управление по вопросам отправления правосудия будет оказывать содействие Совету по внутреннему правосудию в надлежащем порядке.

1.3 В пункте 57 резолюции [63/253](#) Генеральная Ассамблея постановила, что «для будущих назначений Совет по внутреннему правосудию не должен рекомендовать более чем одного кандидата из любого одного государства-члена на должность судьи в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций и

более чем одного кандидата из любого одного государства-члена на должность судьи в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций»¹.

1.4 В пункте 45 резолюции [66/237](#) Генеральная Ассамблея подчеркнула, что «Совет по внутреннему правосудию может содействовать обеспечению независимости, профессионализма и подотчетности в рамках системы отправления правосудия», и просила Генерального секретаря «поручить Совету включать мнения как Трибунала по спорам, так и Апелляционного трибунала в свои ежегодные доклады»².

1.5 В пункте 29 резолюции [74/258](#) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря «предложить Совету по внутреннему правосудию высказать свои соображения относительно применения системы отправления правосудия, в том числе относительно своевременности вынесения решений, и представить информацию по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии». В пункте 38 Ассамблея просила Совет по внутреннему правосудию «представить в своем следующем докладе Генеральной Ассамблее дальнейшие соображения относительно возможных путей повышения эффективности судебной деятельности и операционной эффективности». В пункте 39 Ассамблея, сославшись на пункты 36 и 37 своей резолюции [62/228](#), просила Генерального секретаря «представить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят пятой сессии обзор условий службы членов Совета по внутреннему правосудию и требований, выдвигаемых при их назначении, в частности требований в отношении их профессиональной квалификации, а также рекомендации по этим вопросам».

1.6 В своей резолюции [70/112](#) Генеральная Ассамблея утвердила механизм для рассмотрения жалоб относительно предполагаемого ненадлежащего поведения или недееспособности судей Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций. В пункте 21 приложения к этой резолюции предусматривается, что «соответствующие председатели Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала представляют Генеральной Ассамблее ежегодный доклад о результатах рассмотрения жалоб [относительно предполагаемого ненадлежащего поведения или недееспособности судей] через Совет по внутреннему правосудию».

1.7 Чтобы обеспечить эффективное выполнение изложенных выше мандатов, вводятся следующие условия службы в Совете по внутреннему правосудию («Совет»).

2. Профессиональная квалификация и требования к назначению

2.1 В целях выполнения мандата, согласно которому Совет должен выявлять подходящих кандидатов для назначения на судебские должности и высказывать свои мнения в отношении внедрения системы отправления правосудия Генеральной Ассамблее, все члены Совета, включая Председателя, должны иметь

¹ В пункте 45 резолюции [65/251](#) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря «для привлечения достаточного числа выдающихся кандидатов, с учетом необходимости обеспечения надлежащего представительства разных языков и географических районов и различных правовых систем и обеспечения гендерного баланса, широко публиковать объявления о вакансиях в трибуналах в соответствующих периодических изданиях на английском и французском языках и направлять информацию о судебных вакансиях председателям верховных судов и соответствующим ассоциациям, например профессиональным ассоциациям судей, по возможности до открытия таких вакансий».

² Эта просьба повторялась Генеральной Ассамблеей в последующих резолюциях (например, [67/241](#), п. 57; [68/254](#), п. 39; [69/203](#), п. 47; [70/112](#), п. 42; [71/266](#), п. 45; [72/256](#), п. 36; [73/276](#), п. 43; и [74/258](#), п. 37).

необходимую квалификацию и профессиональный опыт для выполнения своих обязанностей, и в частности:

а) обладать высокими моральными качествами;

б) иметь юридическую квалификацию и не менее чем 10-летний опыт работы по соответствующему профилю. Для двух внешних юристов, один из которых выдвигается персоналом, а другой — администрацией, это означает соответствующий опыт работы в таких сферах, как административное право, трудовое право, заключение коллективных договоров или производственные отношения, либо в смежных областях, причем в заметной роли, например роли выдающегося судьи (в том числе в прошлом), ведущего ученого, ведущего судебного юриста и/или юрисконсульта.

2.2 Представителем персонала может быть любой сотрудник из такой организации общей системы Организации Объединенных Наций, которая подпадает под юрисдикцию Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, при условии что представитель персонала имеет необходимую квалификацию и профессиональный опыт, описанные в пункте 2.1, и выдвинут представительными органами персонала для выражения взглядов персонала в Совете.

2.3 Членами Совета не могут стать адвокат, представляющий сторону в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций или Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций, любое другое лицо, представляющее сторону в этих Трибуналах, и лица, дела которых находятся на данный момент в производстве Трибуналов.

2.4 В члены Совета могут выдвигаться бывшие сотрудники тех организаций общей системы Организации Объединенных Наций, которые подпадают под юрисдикцию Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, если эти лица имеют необходимую квалификацию и профессиональный опыт. На назначение бывших сотрудников распространяются ограничения, предусмотренные в административной инструкции о продолжении службы после достижения возраста обязательного увольнения и о найме пенсионеров (ST/AI/2003/8).

2.5 Председатель и два внешних юриста на протяжении срока их полномочий в Совете не вправе занимать какие-либо другие должности или посты в общей системе Организации Объединенных Наций, будь то оплачиваемые или нет. Представитель администрации и представитель персонала на протяжении срока их полномочий в Совете не вправе выполнять какую-либо иную функцию, имеющую отношение к внутренней системе правосудия.

2.6 В Совет не могут быть назначены судьи Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций или Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций — ни в течение срока их полномочий, ни после его истечения.

2.7 При выдвижении кандидатов в члены Совета должны соблюдаться принципы географического разнообразия и гендерного баланса.

3. Срок полномочий

3.1 Члены Совета назначаются Генеральным секретарем из числа кандидатов, выдвинутых в соответствии с установленной Генеральной Ассамблеей процедурой, согласно которой Совет состоит из представителя персонала, представителя администрации, двух видных внешних юристов (один из которых назначается персоналом, а другой — администрацией) и видного юриста, выбираемого консенсусом четырьмя другими членами на пост Председателя Совета.

3.2 Члены Совета назначаются на четырехлетний срок и могут быть назначены повторно еще на один четырехлетний срок. Срок полномочий у Председателя Совета истекает в тот же день, что и у остальных членов Совета, даже если он назначается позже четырех членов, которые были выдвинуты первыми.

3.3 Члены Совета получают от Генерального секретаря письмо, в котором они информируются о своем назначении и условиях службы. Члены Совета информируют Генерального секретаря о своем согласии на их назначение.

3.4 Член Совета может уйти в отставку, подав уведомление об отставке Генеральному секретарю. Отставка вступает в силу с даты получения такого уведомления, если в нем не указана более поздняя дата. В случае отставки члена Совета Генеральный секретарь назначает на оставшийся тому срок нового члена из числа кандидатов, выдвинутых в соответствии с установленной Генеральной Ассамблеей процедурой.

4. Программа работы

4.1 Совет составляет и включает в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее (для утверждения ею) подробную программу работы на каждый календарный год сообразно с мандатами, вытекающими из соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

4.2 Все члены Совета должны обеспечить свою полную готовность к выполнению обязанностей таких членов в соответствии с программой работы Совета.

4.3 Любому сотруднику, являющемуся членом Совета, предоставляется освобождение от его обычных служебных обязанностей на то время, когда он участвует в работе Совета в соответствии с программой работы последнего.

5. Официальные поездки

5.1 На членов Совета во время их служебных командировок распространяются положения об официальных поездках и о системе суточных, полагающихся сотрудникам ([ST/AI/2013/3/Amend.3](#), [ST/AI/2014/2](#) и [ST/IC/2019/16](#)).

6. Вознаграждение

6.1 Члены Совета, являющиеся сотрудниками, продолжают получать свои соответствующие оклады, надбавки и пособия и не получают отдельного вознаграждения за свою работу в Совете.

6.2 Члены Совета, не являющиеся сотрудниками, могут получать вознаграждение в соответствии с годовой программой работы Совета из расчета 552 долл. США за рабочий день.

6.3 Председатель Совета обеспечивает максимально эффективное использование ресурсов для выполнения мандата Совета в соответствии с программой работы последнего.

6.4 Совет ведет учет всей деятельности, выполненной за каждый год.

7. Статус

7.1 Члены Совета, являющиеся сотрудниками, сохраняют свой статус сотрудников, и на них по-прежнему распространяются применимые положения о персонале и правила о персонале. Члены Совета, не являющиеся сотрудниками, имеют статус экспертов в командировках и подпадают под действие Положений, регулирующих статус, основные права и обязанности должностных лиц, не

являющихся должностными лицами Секретариата, и экспертов в командировках ([ST/SGB/2002/9](#)).

8. Поведение и конфликт интересов

8.1 Сообразно со своим статусом члены Совета придерживаются самых высоких стандартов поведения, чтобы усилить и поддерживать доверие к выполняемой ими функции, и не допускают конфликта интересов в соответствии с применимыми положениями о персонале и правилами о персонале или Положениями, регулирующими статус, основные права и обязанности должностных лиц, не являющихся должностными лицами Секретариата, и экспертов в командировках ([ST/SGB/2002/9](#)).

9. Заключительное положение

9.1 Настоящие условия службы начинают действовать с 13 ноября 2020 года.
